

ALBUM-RELEASE

«Du oder keini»

Georges Comeback-Album «Fründe für immer» erscheint diesen Freitag. Keine Geringere als Mundartrock-Königin Natacha singt darauf mit dem Seeländer Sänger ein Duett.

VON MICHÈLE MUTTI Sie, die Mundart-Pionierin, ein waschechtes «Bärner Meitschi» und ein alter Hase im Business. Er, ein «Buuregiel», vor allem bekannt geworden durch seine inoffizielle Seeländer Hymne «Hie bini daheim» (Wenn d Sunne hingerem Jura untergeit). Für sein neues Album durfte es nur das Beste sein. Es war also naheliegend für sein Duett «Du oder keini», Natacha anzufordern, die «First Lady» des Berner Mundart-Poprocks herself.

Herzblut. «Als die Anfrage kam, bereitete ich mich gerade in Italien auf ein Konzert vor. Ich wollte mir die Demo-Version erst am Tag nach dem Auftritt anhören, damit ich einen klaren Kopf behalte». Als die mehrfach mit Platin und Gold prämierte Sängerin Georges Text und seine Stimme hörte, wandte sie sich sofort begeistert an ihre Tourmanagerin und sagte zu. In Italien feierte Natacha gerade mit einem anderen Duett einen Nummer-Eins-Chart-Hit. Ihr letztes und 14. Musikalbum «Neuland» erschien 2017. Mit George verbindet sie «die Liebe zur Musik, die Stimme, das Herzblut und der Mut, Mundart zu singen», so die 53-jährige Burgdorferin. Der Text zu «Du oder keini», der aus Georges Feder stammt, traf sie mitten ins Herz. Die beiden verabredeten sich also im August in einem Studio in Niederwangen – innerhalb von drei Stunden war das Lied im Kasten. «Eine wunderbare Studio-Session», sind sich beide einig. «Das Stück haben wir nicht wie üblich mit einer Studio-, sondern mit meiner Live-Band eingespielt», so George.

Professionell. Im gefühlvollen Duett beschwören die beiden starken Stimmen in gewohnter Rock-Country-Manner mit einem Hauch von Cajun «... entweder du mit mir oder i blibe alleini...». Einige Fans mögen enttäuscht sein,

andere erfreut: Wer denn der jeweilige «Du» von «Du oder keini» ist, bleibt geheim. Tatsache ist, dass Georges und Natachas Beziehung rein professionell ist. «Ich schätze ihre ungekünstelte Lebensfreude und ihre unverkennbare Stimme. Es ist mir eine Ehre mit ihr zu arbeiten», betont George. Ihren neuen Ohrwurm präsentieren sie am Freitag gemeinsam an der ausverkauften Plattentaufe von «Fründe für immer» in der Mühle Hunziken in Rubigen.

Sehnsüchte. Erste Reaktionen auf die zweite Single-Auskopplung «Du oder keini» fielen positiv aus. Es dürfte nicht mehr lange dauern, bis das eingängige Stück ebenso wie die erste Single «Was machsch du hüt Nacht» auf diversen Radiosendern gespielt wird. Auf den üblichen Streaming-Kanälen steht es seit dem 21. September zur Verfügung. Von den tiefen Sehnsüchten des Landschaftsgärtners, der «von Montag bis

Mittwoch in Seeländischen Gärten anzutreffen» ist, zeugt der Text von «Du oder keini».

In einem anderen Song beklagt sich der Vater eines 8-jährigen Sohnes dagegen, dass es viel zu viele schöne Frauen geben würde und fragt sich «... wie söll me da uf ei einzigi boue...» und versteht «... kes Wunder wott mir keini vertraue...».

Trotz dieser widersprüchlichen Gefühle sucht man Schwermut auf Georges neuem Album vergebens. Zu optimistisch ist sein Naturell, seine Musik zu folglich. Nach sechs Jahren Funkstille legt der Heimat-Nostalgiker, der nach dem tollpatschigen und gutmütigen TV-Bernhardiner George benannt ist, zwölf neue Songs vor. In der Region ist der 51-jährige am 24. November auf der Pony-Ranch in Orpund zu sehen. Im kommenden Sommer bespielt er mit seiner Band am 11. Juli ein Schiff der Bielersee Schifffahrt.

NOUVEL ALBUM

«Toi ou personne»

George sort un album ce vendredi pour son grand retour. Le chanteur seeländais y forme un duo avec Natacha, qui n'est autre que la reine du rock en dialecte alémanique.

PAR MICHÈLE MUTTI

Elle est la pionnière du dialecte, une vraie «petite Bernoise» et routinière du business. Lui, un «Buuregiel» (fils de paysan), s'est surtout fait connaître pour son hymne seeländais «Hie bini daheim». Le chanteur voulait le meilleur avec ce nouvel opus. Pour son duo «Du oder keini» (Toi ou personne), s'adresser à Natacha, la «First Lady» du poprock en dialecte bernois en personne, sonnait comme une évidence.

Passion. «Quand il a appelé, je me trouvais en Italie, précisément pour la préparation d'un concert.» Mais Natacha ne voulait pas écouter la version démo avant d'être montée sur scène. Elle l'a fait le lendemain pour garder les idées claires. Quand la chanteuse, primée par plusieurs disques de platine et d'or, a entendu la voix et les compositions de George, elle s'est immédiatement rendue auprès de la responsable de la tournée, pleine d'enthousiasme, pour donner son accord. Natacha était justement en train de

fêter l'un de ses succès avec un autre duo en tête des hit-parades en Italie. Le titre est issu de son 14^e et dernier album «Neuland», sorti en 2017. Avec George, la chanteuse de Berthoud de 53 ans déclare associer «l'amour de la musique, la voix, la passion et le courage de chanter en dialecte». Le texte de «Du oder keini» tiré de la plume de George l'a touchée en plein cœur. Tous deux se sont donné rendez-vous en août dernier, dans un studio de Niederwangen, où trois heures ont suffi pour enregistrer le titre. «Une magnifique séance en studio», disent-ils d'une seule voix. «Nous n'avons pas enregistré le morceau sous la forme habituelle, mais avons chanté avec mon «Live Band», dévoile George.

Professionnel. Dans ce duo empreint de sensibilité, les deux voix profondes au style country-rock maté d'une touche cadienne chantent «... entweder du mit mir oder i blibe alleini...» (soit tu restes avec moi, soit je reste seul). Quelques

fans pourraient en être déçus, d'autres s'en réjouir: qui est vraiment le «toi» de «Toi ou personne» est un mystère. Reste que la relation de George et Natacha est purement professionnelle. «J'apprécie sa joie de vivre naturelle et sa voix reconnaissable entre toutes. C'est un honneur de travailler avec elle», affirme George. Le tube qui s'annonce sort ce vendredi. Les deux artistes le présentent ensemble lors du vernissage de l'album «Fründe für immer» dans la salle du Mühle Hunziken à Rubigen, dont les places sont déjà toutes réservées.

Passion. Les premières réactions autour du single «Du oder keini» semblent positives. Un autre titre de l'album est déjà sur les ondes, «Was machsch du hüt Nacht». Le single en question ne devrait pas tarder à se tailler une place dans les radios. Ce dernier est d'ailleurs mis en ligne depuis le 21 septembre sur les canaux de streaming habituels. «Du oder keini» dénote sa passion du romantisme de George.

Dans une autre chanson, («Viel z'viel schöni Froue»), le père d'un enfant de huit ans se plaint du fait qu'il n'arrive pas à trouver une femme parmi celles trop nombreuses à être belles ou qui ne veulent pas lui faire confiance.

Malgré ces sentiments contradictoires, inutile de chercher de la mélancolie dans le nouvel opus de George. Il est trop optimiste de nature et sa musique est de celles qui font balancer. Ce nostalgique de sa terre natale, que des médias télévisés bien intentionnés, mais maladroits ont surnommé «George St-Bernard», revient avec douze titres inédits en tout, après six ans de silence radio.

Dans la région, le musicien de 51 ans se produira le 24 novembre prochain au Pony-Ranch d'Orpund. Et l'été prochain, il jouera avec son groupe, à savoir le 11 juillet 2019, sur un bateau de la Société de Navigation Lac de Bienne.

«First Lady» Natacha und «Buuregiel» George: «... entweder du mit mir oder i blibe alleini...»



Natacha a été touchée en plein cœur par le texte de la chanson de George «Du oder keini».

TIPPS TUYAUX



Lyss: Peach Weber

Der urige Aargauer ist weder der «schönste» noch der «gescheiteste», aber wohl der erfolgreichste Komiker der Schweiz. Seine Gassenhauer «Sun, fun and nothing to do» oder «Überall het's Pilzli draa» kennt fast jedes Kind – und auch die Grösseren. Mit seinem 15. Programm «iPeach» begeistert er einmal mehr die Massen. Peach Weber

erfindet sich immer wieder neu. Das ist auch nötig, denn er will noch bis 2027 weitermachen. Dann wird er mit 75 im Zürcher Hallenstadion seine Abschluss-Show geben. Die Tickets sind schon heute alle weg. «iPeach», Weisses Kreuz Lyss, Mittwoch, 20 Uhr.

Alte Krone: Acryl & Keramik

Die Bielerin Sandra Leautaud ist seit bald drei Jahrzehnten künstlerisch tätig: Steinbildhauen, Collagen, Porzellan und Acrylmalerei. Ihr Motto ist ein Zitat von Constantin Brancusi: «... dass der Kopf der Materie die Form nicht aufzwingen kann, sondern, dass die Form bereits im Material steckt und die Hände nur das Werkzeug sind, um sie zu befreien.»



Mit befreundeten Künstlern stellt sie nun ihre Werke erneut aus: Sandra Leautaud (oben rechts), Acrylmalerei und Keramik, Linda Meier-Varrin (unten rechts), Catherine Zulauf (oben links) und Vassili Georgas (unten links), alle Acrylmalerei. Meier-Varrin stellte schon mehrere Male an «La Décade» in Péry aus. Georgas hat ein eigenes Atelier «Amadeo» an der Falkenstrasse, wo auch einmal pro Monat Lesungen stattfinden. Für Zulauf ist die Ausstellung in der Altstadt eine Premiere. Vernissage: Alte Krone Biel, Donnerstag, 18 Uhr. Die Ausstellung ist auch am First Friday geöffnet. HUA

Country Music

Le Country Music Festival de Courtelary est un rendez-vous annuel incontournable, attendu par des festivaliers de tous horizons. Plus de 50 groupes de renommée mondiale, suisse et régionale s'y sont produits ces dernières années et plus de 21 000 visiteurs ont dansé sur le rythme de la «country». Parmi les artistes présents samedi dès 18 heures sous le tipi et dans la halle de gymnastique de Courtelary, citons les Suisses de Buddy Dee & The Ghostriders (photo), l'Américain Carlton Moody originaire de Nashville et dont un de ses groupes a été nommé deux fois aux «Grammy Awards» ou encore l'ensemble schwy-



zois Johnstone qui compte dans ses rangs un tout jeune accordéoniste. Vendredi dès 19 heures, aura lieu la traditionnelle soirée LineDance avec Dana Bangerter aux manettes. MH

Facteur & fils

Vendredi à 20 heures 30, le café théâtre de la Tour de Rive à La Neuveville propose une soirée «facteur et fils». En première partie, «Le facteur et son fils», une petite fantaisie théâtre-musicale proposée par le facteur acteur



Nicolas et son fils musicien Arthur, accompagnés par les musiciens chevronnés que sont Luigi Galati, Cyprien Rochat et Daniel Breitenstein. En deuxième partie, «Les fils du facteur», un duo tout terrain qui raconte, dénonce, s'amuse dans un répertoire composé à quatre mains des chansons drôles et festives. RJ

Art Dialog

Le Festival Art Dialog accueille une talentueuse pianiste de 15 ans dimanche à 17 heures à la Salle de la Loge, Varvara Kutuzova. Cette élève du Conservatoire Tchaïkovski à Moscou a gagné notamment le premier prix à la Prima Artists Competition à New York en 2011. À Bienne, elle jouera des oeuvres de Bach, Schumann, Chopin et Prokofiev. Toujours à la Salle de la Loge, mais mardi prochain à 19 heures 30, le Festival Art Dialog a la chance d'accueillir une grande star du piano,

Boris Berezovsky pour un répertoire exclusivement russe avec des œuvres de Balakirev, Liadov, Rachmaninov et Scriabine. Médaille d'or du concours Tchaïkovski de Moscou, Berezovsky se produit sur les plus grandes scènes internationales. RJ

Chasseurs en exil

Samedi à 20 heures 30, le Royal de Tavannes accueille les Chasseurs en Exil, soit les deux compères Kaya Güner et Frédéric Gérard. Ils nous entraînent dans un spectacle loufoque et débridé, unis pour le meilleur et pour le rire. Un festival de jeux de mots, de chansons pour entrer dans un univers déjanté. RJ

